

CASLAR 2014 - 第三届汉语作为第二语言研究国际研讨会

Day 1		2014年8月28日(星期四, Thursday)				地点: 麦格纳礼堂 AULA MAGNA, Via Università, 12 (帕尔玛大学中央建筑)								
8:30-10:00	大会报到 Registration													
10:00-10:20	开幕式 Opening ceremony													
10:20-12:30	专题演讲 Keynote speeches					<table border="1"> <tr> <td>Methods and resources</td> <td>Acquisition</td> <td>Linguistics</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>				Methods and resources	Acquisition	Linguistics		
Methods and resources	Acquisition	Linguistics												
	茶点 Light lunch													
Day 2		2014年8月29日(星期五, Friday)				地点: LASS - Via D'Azeglio, 85 (人文学科学院)								
		A/2 室		B 室		C 室								
14:00-15.00	论文发表会(一) Presentation Session (1)	1A	1B	1C	Methodology	The Role of Culture	Semantics							
15:10-16.10	论文发表会(二) Presentation Session (2)	2A	2B	2C	Materials	Acquisition: tones	Grammar/acquisition							
	茶歇 Coffee break													
16:30-17.30	论文发表会(三) Presentation Session (3)	3A	3B	3C	Strategies	Acquisition: lexicon	Pragmatics							
Day 2		2014年8月29日(星期五, Friday)				地点: LASS - Via D'Azeglio, 85 (人文学科学院)								
		A/2 室		B 室		C 室		D 室						
9:00-9:40	专题演讲 Keynote speech (B 室)					Motivation	Acquisition: characters	Pragmatics	Literacy Development					
9:50-10.50	论文发表会(四) Presentation Session (4)	4A	4B	4C	4D	Motivation	Acquisition: lexicon	Grammar/acquisition	Junior Schools					
	茶歇 Coffee break													
11:10-12.10	论文发表会(五) Presentation Session (5)	5A	5B	5C	5D	Materials and Technologies	Acquisition: lexicon	Semantics	Secondary Schools					
12:10-13.10	论文发表会(六) Presentation Session (6)	6A	6B	6C	6D									
14:30-15.30	论文发表会(七) Presentation Session (7)	7A	7B	7C	7D	Materials	Acquisition: lexicon	Grammar/acquisition	Chinese for non-Mandarin learners					
15:40-16.40	论文发表会(八) Presentation Session (8)	8A	8B	8C	8D	Motivation	Error analysis	Grammar/acquisition	Chinese for European learners					
	茶歇 Coffee break													
17:00-18.00	CASLAR 运动大会 CASLAR Movement Assembly													
20:00	宴会(需预订) Dinner (reservation required)													
Day 3		2014年8月30日(星期六, Saturday)				地点: LASS - Via D'Azeglio, 85 (人文学科学院)								
		A/2 室		B 室		C 室		D 室						
9:00-9:40	专题演讲 Keynote speech (B 室)					Technologies	Acquisition: tones	Grammar/acquisition	Comprehension					
9:50-10.50	论文发表会(九) Presentation Session (9)	9A	9B	9C	9D									
	茶歇 Coffee break													
11:10-12:00	座谈会及闭幕式 Forum & Wrap up													
13:00-18:00	文化参访 City Tour													

CASLAR 2014 - 第三届汉语作为第二语言研究国际研讨会

Day 1 2014年8月28日(星期四, Thursday)

地点: AULA MAGNA, Via Università, 12

10:20-11:00: Istvan Kecskes 紐約州立大學奧本尼分校/美國, 11:05-11:45: Sun Chaofen 美国斯坦福大学孙朝奋教授, 11:50-12:30: Peng Zeng'an 中国复旦大学彭增安教授

地点: LASS - Via D'Azeglio, 85

14:00-15.00 论文发表会(一) Presentation Session (1)

Methodology (Chair: Hsin Shih-Chang) <ul style="list-style-type: none">ORTON, Jane - Univ. of Melbourne - AUSTRALIA - Chinese as an Object of Learning王小璐, 郭晓群, 林文莲 - 浙江大学 - PRC - 非目标语环境下汉语学习动机的 EQS 建模与启示 - 于印尼初中生汉语学习动机的调查CUI, Xia - The Univ. of Melbourne - AUSTRALIA - Chinese for Teaching: A first cut	The Role of Culture (Chair: Serena Zuccheri) <ul style="list-style-type: none">IP, Wei Hing - The Hong Kong Polytechnic University - Role of Culture in the Acquisition of CSL – From the Perspective of Intercultural Communication CompetenceBUCHETTI, Chiara - Università per Stranieri di Siena - ITALY - Boost your business: Chinese language and culture for Italian SMEs李玥, 余瑞祥 - 武汉中国地质大学 - CHINA - 适应文化共享性的对外汉语教学方法研究	Semantics (Chair: Carlotta Sparvoli) <ul style="list-style-type: none">PENG, Lizhen - 浙江大学 教授 - PRC - 焦点位置情态动词的语义解释LIAO, Shuyi - University at Albany, State Univ. of New York - USA - Expressing necessity in ChineseHSIAO, Huichen S. 蕭惠貞, CHEN, Ping-Jung 陳品蓉 - NTNU - TAIWAN - 「語境線索」圈選對於華語生詞記憶之影響
---	--	---

15:10-16.10 论文发表会(二) Presentation Session (2)

Materials (Chair: Sim Seok Hwa) <ul style="list-style-type: none">HSIN Shi-chang - NTNU - TAIWAN - 針對歐洲的漢語教材編寫之行動研究 An action research on Chinese textbook development for European learners刘元满 - 北京大学 - PRC - 外国人在汉语教材中的角色与形象表现孙萍萍 - 罗马大学 (武汉大学) - ITALY - 从《报刊汉语》(意汉)看国别专项汉语教材的编写	Acquisition: tones (Chair: Carlotta Sparvoli) <ul style="list-style-type: none">TRISKOVA, Hana - Oriental Institute of the Czech Academy of Sciences - CZECH REP - De-stress in Mandarin: clitics, cliticoids and minimodulesTSENG, Chin-Chin - NTNU, CSL Dept. - TAIWAN - Using online interaction video recordings to document learning difficulties in CFL learners' interlanguageYANG, Juan, MEDWELL, Jane - Univ. of Warwick, Univ. of Nottingham - UK - English-speaking learners' beliefs about difficulties of Chinese learning at the beginning stage	Grammar/Acquisition (Chair: Zhao Yang) <ul style="list-style-type: none">ARCODIA, Giorgio Francesco, BASCIANO, Bianca - Univ. of Milano-Bicocca, Ca' Foscari Univ. of Venice - ITALY - The Chinese adjective: theoretical issues and implications for language teaching李雨晨 - 湖南大学 外国语学院 - PRC - 主观化与形容词的语义异指现象 Subjectification and Syntax-Semantics Mismatch with Chinese AdjectivesSUZUKI, KEIKA - Kushiro Public University - JAPAN - Grammatical Affordance in Discourse: An Ecological Approach for Chinese Wh-conditionals
--	---	---

16:30-17.50 论文发表会(三) Presentation Session (3)

Strategies (Chair: Wang Xiaolu) <ul style="list-style-type: none">宋连谊 - SOAS, China & Inner Asia Dept. - UK - 高年级汉语写作测试的形式及评估叶婷婷 - 马来西亚拉曼大学学院 - MALESIA - 对马来西亚短期汉语教学的原则探究与建议HSU, Yawen, Chen, Xiuwen - Univ. Paris Diderot, LCAO, Sorbonne - FRANCE - 任务型教学法于对外汉语听力课程的实践	Acquisition: lexicon (Chair: Helen Shen) <ul style="list-style-type: none">李美慧 (Lee Meihui) - 國立政治大學華 - TAIWAN - 如何提升華語「量詞」的學習成效? - 區別「分類詞」與「量詞」對華語教學的必要性ROMAGNOLI, Chiara - Roma Tre University - ITALY - The Acquisition of Nominal Classifiers by Italian learners of ChineseDI GIROLAMO, Valentina - Roma Tre University - ITALY - Teaching Chinese Noun Classifiers in Chinese L2 Classroom	Pragmatics (Chair: Sun Hongjuan) <ul style="list-style-type: none">KLÖTER, Henning - Professor, Göttingen University - GERMANY - Chinese linguistic landscapes and CSL蕭, 惠貞, 葉, 雯瑾 - NTNU - TAIWAN - 概念隱喻原則在華語學習之實證研究-以戰爭隱喻為例王硕 - 北京大学 - PRC - 汉语口语语块的分类与教学
--	---	--

Day 2 2014年8月29日(星期五, Friday)

9:00-9:40 – B 室 - Marco Mezzadri, Giovanni Buccino, Parma Univ, Catanzaro Univ. - ITALY - Embodied language and the process of language learning and teaching

9:50-10.50 论文发表会(四) Presentation Session (4)

<p>Motivation (Chair: Istvan Kecskes)</p> <ul style="list-style-type: none"> TASKER, Isabel - Univ. of New England - AUSTRALIA - Learners perceptions of the challenges and rewards of studying Chinese, as they evolve over long-term learning SCIBETTA, Andrea – Univ. per Stranieri di Siena - ITALY - Which one is "more difficult"? A comparative study on perceptions related to Chinese and Italian GABBIANELLI, Gloria, FORMICA, Agnese, CHANG, Yafang – Univ. di Urbino - ITALY - Difficulties and expectations of first level Chinese second language learners 	<p>Acquisition: characters (Chair: Liu Yuanman)</p> <ul style="list-style-type: none"> 江新, 房艳霞 - 京语言大学对外汉语研究中心 - PRC - 语第二语言学习者汉字错误与识字量关系的研究 孙磊 - 香港中文大学雅礼中国语文研习所 - HONG KONG - 听写练习中拼音错误与汉字错误之初探 GU, Youyou - INALCO – FRANCE - The Far Side of the Sinogram : Fanqie and rime system as a frontier in CLS and beyond. 	<p>Pragmatics (Chair Henning Klöter)</p> <ul style="list-style-type: none"> YE, Yingxiu, WU, Yicheng - Zhejiang University- PRC - Pragmatic development: A statistical study based on primary and middle school students' interpretation of a non-canonical construction in Chinese SUN, Hongjuan - Beijing Normal University - PRC - 试论汉语成语文化教学与汉语国际传播 何莉玉 - 國立政治大學- TAIWAN - 台灣地區開談用語之研究 	<p>Literacy Development (Chair: Helen Shen)</p> <ul style="list-style-type: none"> MAO, Weifeng – Dept. of Education - AUSTRALIA - From theory to practice: a case study in literacy development for L2 learners in an Australian primary school 金美顺 - 韩国外国语大学 - KOREA - 韩国初级汉语学习者的阅读理解能力和认知及元认知策略研 鍾鎮城 (Chun Chen-Cheng) - 國立高雄師範大學 - TAIWAN - 儿童华语读写习得之连续体现象
--	---	--	--

11:10-12.10 论文发表会(五) Presentation Session (5)

<p>Motivation (Chair: Jane Medwell)</p> <ul style="list-style-type: none"> REGIS, Veronica – Univ. of Turin - ITALY - A case study of the Language Learning Strategies and preconceptions of Effective and Ineffective. ANTONOVA, Anna - National Research University "Higher School of Economics" - RUSSIA - The application of blog technology to teaching Chinese for undergraduate students. 王罔, 王晓菁 - 北京语言大学/德国哥廷根大学 - PRC - 情感与理智 — 德国大中学生汉语学习动机初探 	<p>Acquisition: lexicon (Chair: Jiang Xin)</p> <ul style="list-style-type: none"> 徐晓羽 - 复旦大学国际文化交流学院 - PRC - 汉语二语习得者合成词理解中语素意识的统计和实验研究 YANG, Shuyi - Univ. of Iowa - USA - Analysis of Chinese as a Second Language Learners' Interpretations of Noun-Noun Compounds WU, Chinwei - National Taiwan Normal University - TAIWAN - 華語中前綴能產性之發展(The Productivity of the Prefix in Standard Mandarin) 	<p>Grammar/acquisition (Chair: Bianca Basciano)</p> <ul style="list-style-type: none"> CHIANG, Lucy Yu-Chuan - National Taiwan Normal University - TAIWAN - Second language acquisition of the Chinese comparative bi construction PICCININI, Chiara - Milan Catholic University - ITALY - On teaching Chinese language comparison structure to Italian speakers MORBIATO, Anna - Ca' Foscari Univ. of Venice - ITALY - Word order and discourse in CSLA: a cross-linguistic analysis 	<p>Chinese in Junior schools (Chair: Wang Xiaolu)</p> <ul style="list-style-type: none"> 何文勝 - 香港教育學院 Hong Kong Institute of Education - HONG KONG - 课程的理论与实践—以新加坡一套初中华文教科书为例 YU, Yuen Yee Frankie (余婉兒) - 香港教育学 – CHINA - 提问中的回馈策略：不同教学媒介语的中文语文课堂教学比较 Feedback Strategy of Questioning : Comparison of Chinese Language teaching
--	--	---	--

Day 2 2014年8月29日(星期五, Friday)

12:10-13.10 论文发表会(六) Presentation Session (6)

<p>Materials and technologies (Chair: Chuang Shu-Wen)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHUANG, Shu-Wen - National Kaohsiung Normal University - TAIWAN - 从惊奇的创造探讨华语教材的趣味 • SIM, Seok Hwa, LIU, May, LIU, Zeng Jiao - Ministry of Education, Singapore, Singapore Centre for Chinese - SINGAPORE - 网络学习平台结合课堂互动模式的教学设计 • 范玲 - 香港理工大學 - HONG KONG - 香港漢語課堂的新媒體教學誤區-漢語作為第二語言學習者為例 	<p>Acquisition: lexicon (Chair: Chiara Romagnoli)</p> <ul style="list-style-type: none"> • SHEN, Helen H. - The University of Iowa - USA - A Vocabulary Instruction Model for Active Learning in Beginning Chinese L2 Classrooms • 朴爱华, 郑贵猛 - 江苏师范大学 - PRC - 汉语词汇习得策略的国别化研究 • ZUCCHERI, Serena - Alma Mater Studiorum - ITALY - A Research Project on Terminology in Chinese as a Second/Specialized Language for the Training of Italian Cultural Mediators in the Medical Sphere 	<p>Semantics (Chair: Peng Lizheng)</p> <ul style="list-style-type: none"> • XU, Tingting - Fudan University - PRC - 基于意象图式理论的多义动词义项距离分析 • YUAN, Boping - Univ. of Cambridge, UK - 句法和语义的界面关系在习得汉语不及物动词中的重要性: 对以英语为母语的汉语学习者的调查 • 李天舒 - PRC - 汉语动态助词“过”的语法意义及教学分析 	<p>Chinese in middle and secondary schools (Chair: Andrew Scrimgeour)</p> <ul style="list-style-type: none"> • SHEN, LEI - Brigham Young University - USA - From BYU-I Learning Model to Social Efficacy: A Study of Motivations That Boost College Students' Performance and Retain Their Interest in Mandarin Chinese • HO, Pei Qin, LI, Jing, TOH, Teck Meng, FOONG, Shin Ann, LEE-Teo, Kim Lian - Ministry of Education SINGAPORE - 新加坡华文议论文教学法 - 鉴定英文首字母缩略(SETE)的教学效应 Teaching of Chinese Language argumentative writing in Singapore - An evaluation on the effectiveness of the use of acronym (SETE) • SCRIMGEOUR, Andrew - Univ. of South Australia - The experiences of Chinese native speakers becoming teachers of Chinese language in schools
--	--	---	--

14:30-15.30 论文发表会(七) Presentation Session (7)

<p>Materials and media (Chair: Tseng Chin-Chin)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 杜昕 - 新加坡教育部课程规划与发展司高级专科督导 - SINGAPORE - 新加坡中学华文新教材的本土化研究 • 王颖 - 新加坡国立大学 - SINGAPORE - 汉语作为第二语言教材的沟通分析框架 • 李永晨 - 华侨大学 - PRC - 从教学视频看学习理论在对外汉语教学中的运用 	<p>Acquisition: lexicon (Chair: Xu Xiaoyu)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CONTI, Sergio - Roma Tre University - ITALY - Chengyu in L2 Chinese. A preliminary analysis of Italian learners' data • 步延新 - 中国北京师范大学 - PRC - 美国华裔非华裔汉语学习者词汇使用情况对比分析 	<p>Grammar/acquisition (Chair: Giorgio Arcodia)</p> <ul style="list-style-type: none"> • SIRIWAN, Apinya - Suratthani Rajabhat Univ. - THAILAND - 现代汉语「在+处所词」不同句式的篇章分析 --以现代泰语相对应形式为例 • 賴秋桂 - 台灣東海大學 - TAIWAN - 「RV-結果式複合動詞」的教學策略 • ZHAO, Yang, YAN, Shanshan - Peking Univ., Univ. of Cambridge - UK - Middle construction in English-speaking learners' L2 Chinese grammars: Is syntax-semantics interface acquirable? 	<p>Chinese for non-Mandarin learners (Chair: Tse Suet Mui)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 谢雪梅 (Tse, Suet Mui) - 香港教育学院 - HONG KONG - 语文课上的“汉语拼音”运用 The use of “hanyu-pinyin” in the Chinese Language classroom • CHOU, Priscilla - The Univ. of HONG KONG - 漢語作為第二語言教學: 香港南亞裔小學生的閱讀和朗讀 • LEE, Siu-lun, Chan, Kin Wing - The Chinese Univ. of HONG KONG - The issue of register-style in CSL: Yuti Errors of Learners of Cantonese as a Second Language
---	--	--	--

15:40-16.40 论文发表会（八）Presentation Session (8)

<p>Curriculum design (Chair: Jane Orton)</p> <ul style="list-style-type: none"> • SCRIMGEOUR, Andrew, MAO, Weifeng – Univ. of South Australia, Dept. of Education - AUSTRALIA - Dealing with distinctiveness; reflections on the development of National Curriculum for Chinese in schools. • CHANG, Kevin – CAIS - USA - Lift language proficiency through data collection and intentionally planned instruction in immersion programs • LIOI, Tiziana – Univ. Milano Bicocca - ITALY – Designing a curriculum for CSL in secondary schools: the experience of Convitto Nazionale “V. Emanuele II”. 	<p>Error analysis (Chair: Clara Bulfoni)</p> <ul style="list-style-type: none"> • FENG, Yu-Cheng, LUO, Rui - University of Grenoble - FRANCE - 法国学生汉语习得中“了”的偏误的分析研究 • 金志刚, 王莉 - 辽宁师范大学, 意大利米兰国立大学孔子学院 - ITALY - 意大利学生介词使用偏误分析 • 陈雪丽 (Chen Hsueh Li) - Università per Stranieri di Perugia - ITALY - 意大利汉语学习中因时体问题涉及的语法点学习偏误分析 	<p>Semantics (Chair: Yuan Boping)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 王海峰 - 北京大学对外汉语教育学院 - PRC - 语言结构异态范畴刍议 • CHEN, Chengfu - Framingham State University - USA - A Linguistic Approach to the Learning and Teaching of Chinese Universal Quantification • 黄郁婷 (Huang YuTing) - TungHai University - TAIWAN - 以「框架理論」為基礎的九宮格寫作教案研究 	<p>Chinese for European learners (Chair: Wang Shuo)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 徐天就 (TSUI, Tin Chau), KOOI, Rens - Zuyd University of Applied Sciences - NETHERLANDS - 学习动机与学生辍学的关系初探：以荷兰汉语专业学生为例 • WANG-Karabowicz, Jingping - 德国法兰克福大学 - GERMANY - 试论汉语作为外语教学中动机诱导文化因素导入 • 孙岩 - 罗马大学孔子学院 - ITALY - 罗马孔院初级汉语教学模式行动研究报告
--	---	---	--

Day 3 -- 2014 年 8 月 30 日 (星期六, Saturday)

9:00 - 9.40 – B 室 - **Federico Masini**, Università La Sapienza, Roma 意大利罗马大学 Federico Masini 教授

9:50-10.50 论文发表会（九）Presentation Session (9)

<p>Teaching and media (Chair: Hsin Shih-Chang)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 刘键 - 香港中文大学文学院 - HONG KONG - 高年级班电影课教学探讨 • 余佩璇, 张郁函 - 韩国外国语大学 泰国中华国际学校 - 中学汉语课堂教学媒介语之使用研究 • GOUDIN, Joann, GIANNINOTO Maria-Rosaria, GUO, Jing, Univ. Stendhal Grenoble, Inalco - FRANCE - How to evaluate competences in Chinese through the communic' actionnal approach? 	<p>ACQUISITION: tones/grammar (Chair: Hana Triskova)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 叶秋月 - Eotvos Lorand University - HUNGARY - Possible solutions of Chinese tone teaching for Hungarian university learners • SPARVOLI, Carlotta - University of Parma – From phonological studies to Mandarin tones-teaching. Some perspectives for a revision of the tonal inventory • BULFONI, Clara, University of Milan – Focusing on teaching grammar in CSL for Italian learners 	<p>Grammar/acquisition (Chair: Tu Jung-Yueh)</p> <ul style="list-style-type: none"> • TU, Jung-Yueh, CHA, Jih-Ho, WU, Ming-Da, SUNG, Yao-Ting - National Taiwan Normal University Professor - TAIWAN - On the processing of relative clauses in Chinese as a second language: An eye-tracking study • Hu, Shenai, GIANNELLI, Francesco, GUASTI, Maria Teresa - Universitat Autònoma de Barcelona & Univ. Milano-Bicocca, - SPAIN - ITALY - Processing Chinese relative clauses by L2 learners with Italian as L1 • LIN, Jia, University of North Carolina-Chapel Hill - USA - The Acquisition of Cohesive Devices in Chinese L2 Writing among Advanced Learners 美国高年级学生汉语连词习得研究 	<p>Reading comprehension (Chair: Tsui Tin Chau)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 黄灵燕 (Wong, Ling Yann) - Univ. of Putra Malaysia, - MALESIA - 马来学生对汉字的认知方式和认字教学的实践方法 • 高珊, 江新 - 北京语言大学 - PRC - 词边界信息对第二语言学习者汉语阅读理解的影响 • KIM, Jinah - Hankun University of Foreign Studies - KOREA - 韩汉翻译教学中要考虑的几个问题
---	--	---	---